



C/45/3

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 11 de octubre de 2011

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES
GINEBRA

CONSEJO

Cuadragésima quinta sesión ordinaria
Ginebra, 20 de octubre de 2011

INFORME SOBRE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS
EN LOS NUEVE PRIMEROS MESES DE 2011

preparado por la Oficina de la Unión

Índice

I.	COMPOSICIÓN DE LA UNIÓN	2
	Miembros y futuros miembros	2
	Situación existente respecto de las distintas actas del Convenio	3
II.	SESIONES DEL CONSEJO Y DE SUS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS	3
	Consejo	3
	Comité Consultivo	3
	Comité Administrativo y Jurídico, Comité Técnico, Grupos de Trabajo Técnico y Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular	4
III.	CURSOS, SEMINARIOS, TALLERES, MISIONES, CONTACTOS IMPORTANTES	5
	Actividades individuales	5
	Curso de enseñanza a distancia	11
IV.	RELACIONES CON ESTADOS Y ORGANIZACIONES.....	11
V.	PUBLICACIONES	12

ANEXO I: Miembros de la Unión

ANEXO II: Estudiantes inscritos en el Curso de enseñanza a distancia de la UPOV (DL-205)

I. COMPOSICIÓN DE LA UNIÓN

Miembros y futuros miembros

1. Al 30 de septiembre de 2011, la Unión estaba integrada por 70 miembros: Albania, Alemania, Argentina, Australia, Austria, Azerbaiyán, Belarús, Bélgica, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Bulgaria, Canadá, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, Ecuador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Georgia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Japón, Jordania, Kenya, Kirguistán, Letonia, Lituania, Marruecos, México, Nicaragua, Noruega, Nueva Zelanda, Omán, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República de Moldova, República Dominicana, Rumania, Singapur, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Ucrania, Unión Europea, Uruguay, Uzbekistán y Viet Nam.

2. De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 34.3) del Acta de 1991, “antes de depositar su instrumento de adhesión, todo Estado que no sea miembro de la Unión o cualquier organización intergubernamental solicitará la opinión del Consejo acerca de la conformidad de su legislación con las disposiciones del presente Convenio”.

3. Mediante una carta fechada el 22 de febrero de 2011, la República de Serbia solicitó el examen de la conformidad del proyecto de Ley de protección de los derechos de obtentor con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

4. En su vigésima octava sesión extraordinaria, celebrada en Ginebra el 8 de abril de 2011, el Consejo examinó la conformidad del proyecto de Ley de protección de los derechos de obtentor de la República de Serbia con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

5. El Consejo decidió:

“a) tomar nota del análisis efectuado en el documento C(Extr.)/28/2 y de la información suministrada por la Delegación de Serbia de que tiene la intención de modificar el artículo 28 “Protección provisional” del proyecto de Ley y el párrafo 1 del artículo 41 del proyecto de Ley relativo al “Vencimiento del plazo para presentar la demanda por violación de los derechos de obtentor”, según lo expuesto en el párrafo 1 del documento C(Extr.)/28/2 Add.;

b) tomar una decisión positiva respecto de la conformidad del proyecto de Ley de Protección de los Derechos de Obtentor de la República de Serbia con las disposiciones del Acta de 1991 del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales, de modo que, una vez modificada la Ley de 2009 en la forma expuesta en el proyecto de Ley que figura en el Anexo II y en el párrafo 1 del documento C(Extr.)/28/2 Add, sin cambios adicionales, y una vez entrada en vigor la Ley modificada, la República de Serbia pueda depositar su instrumento de adhesión al Acta de 1991; y

c) autorizar al Secretario General a que informe de dicha decisión al Gobierno de la República de Serbia.”

Situación existente respecto de las distintas actas del Convenio

6. Al 30 de septiembre de 2011 estaban obligados por el Acta de 1991 cuarenta y siete miembros.

7. Al 30 de septiembre de 2011, un miembro estaba obligado por el Acta de 1961 modificada por el Acta de 1972 y 22 miembros estaban obligados por el Acta de 1978.

8. En el Anexo I figura la situación de los miembros de la Unión en relación con las distintas Actas del Convenio al 30 de septiembre de 2011.

II. SESIONES DEL CONSEJO Y DE SUS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS

Consejo

9. El Consejo celebró su vigésima octava sesión extraordinaria el 8 de abril de 2011 bajo la Presidencia del Sr. Choi Keun Ji (República de Corea), Presidente del Consejo. En dicha sesión, el Consejo:

a) examinó la conformidad del proyecto de Ley de protección de los derechos de obtentor de la República de Serbia con el Acta de 1991 del Consejo de la UPOV (véase el párrafo 4 *supra*);

b) tomó nota del informe verbal del Presidente sobre la octogésima primera sesión del Comité Consultivo;

c) aprobó la puesta en marcha de una versión en Internet de la base de datos sobre variedades vegetales y convino en que la versión en Internet de esa base de datos esté disponible gratuitamente para todos los usuarios; y

d) examinó y aprobó un borrador de comunicado de prensa.

Comité Consultivo

10. El Comité Consultivo celebró su octogésima primera sesión el 8 de abril de 2011 bajo la Presidencia del Sr. Choi Keun Ji (República de Corea). En esa sesión, además de asesorar al Consejo (véase el párrafo 9 *supra*), el Comité Consultivo:

a) tomó nota de la situación financiera en relación con el programa y presupuesto para el bienio 2010-2011 y consideró que la estructura y el contenido presentados al Comité Consultivo constituyen una base adecuada para la preparación del proyecto de programa y presupuesto de la Unión para el bienio 2012-2013, a reserva de determinados cambios;

b) refrendó la propuesta de designación del Auditor Externo de la UPOV;

c) aprobó los planes relativos a la celebración del quincuagésimo aniversario del Convenio de la UPOV;

d) tomó nota de las novedades relevantes para la UPOV en otras instancias internacionales;

e) aprobó la lista revisada de documentos y enlaces que se proponen para su inclusión en la Colección de la UPOV, y las medidas necesarias para publicar la Colección de la UPOV en la zona de libre acceso del sitio Web de la UPOV y ofrecer la posibilidad de “suscribirse” electrónicamente a dicha Colección;

f) aprobó la propuesta de que los documentos de reuniones se publiquen en formato Word y PDF una vez que se lleve a cabo la reestructuración del sitio Web de la UPOV en el marco de los preparativos del quincuagésimo aniversario;

g) aprobó las medidas necesarias para incluir los datos de la UPOV en WIPO Lex, como base sobre la que establecer un mecanismo de búsqueda de la UPOV;

h) tomó nota de las novedades relativas al programa de mejoras de la base de datos sobre variedades vegetales, y recomendó al Consejo que apruebe la puesta en marcha de una versión en Internet de la base de datos sobre variedades vegetales y que dicha versión esté disponible gratuitamente para todos los usuarios;

i) aprobó la propuesta de actualizar documentos aprobados previamente por el Consejo;

j) aprobó la forma de organización propuesta para invitar a los nuevos miembros de la Unión a presentar una breve ponencia en el Comité Consultivo;

k) examinó un borrador de comunicado de prensa y recomendó al Consejo que apruebe ese borrador, a reserva de las novedades que se produzcan en el Consejo; y

l) tomó nota de la petición formulada el 5 de abril de 2011 por la *Association for Plant Breeding for the Benefit of Society* (APBREBES) a fin de poder participar en las reuniones del Grupo de Trabajo sobre las Reglas relativas a los Observadores. El Comité Consultivo ha recordado que la APBREBES tendrá la oportunidad de exponer sus opiniones en la cuadragésima quinta sesión ordinaria del Consejo, el 20 de octubre de 2011.

Comité Administrativo y Jurídico, Comité Técnico, Grupos de Trabajo Técnico y Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular

11. El Comité Administrativo y Jurídico (CAJ) celebró su sexagésima tercera sesión el 7 de abril de 2011. El Comité Técnico (TC) celebró su cuadragésima séptima sesión del 4 al 6 de abril de 2011. El Comité de Redacción Ampliado (TC-EDC) se reunió el 6 de enero y los días 4 y 5 de abril de 2011. El Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas (TWA) celebró su cuadragésima sesión en Brasilia (Brasil) del 16 al 20 de mayo de 2011. El Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos (TWC) celebró su vigésima novena sesión en Ginebra (Suiza) del 7 al 10 de junio de 2011. El Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales (TWF) celebrará su cuadragésima segunda sesión en Hiroshima (Japón) del 14 al 18 de noviembre de 2011. El Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO) celebrará su cuadragésima cuarta sesión en Fukuyama City, Prefectura de Hiroshima (Japón) del 7 al 11 de noviembre de 2011. El Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV) celebró su cuadragésima quinta sesión en

Monterrey, California (EE.UU.) del 25 al 29 de julio de 2011. El Grupo de Trabajo Técnico sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en Particular (BMT) celebrará su decimotercera sesión en Brasilia (Brasil) del 22 al 24 de noviembre de 2011. Cada una de las sesiones de los Grupos de Trabajo Técnico y del BMT irá precedida de un taller preparatorio.

12. Los documentos C/45/9 y C/45/10 contienen más información sobre la labor del CAJ, el TC, los TWP y el BMT.

III. CURSOS, SEMINARIOS, TALLERES, MISIONES, CONTACTOS IMPORTANTES

Actividades individuales

13. Los días 11 y 12 de enero en Lomé (Togo) la Oficina de la Unión (la “Oficina”) efectuó consultas con el Gobierno de Togo sobre los procedimientos legislativos y de adhesión a la UPOV.

14. Los días 19 y 20 de enero, en la sede de la OMPI/UPOV, la Oficina participó en una sesión de trabajo entre la OMPI y funcionarios del Gobierno de Mauricio sobre los proyectos de Ley de Propiedad Industrial y Ley de Derecho de Autor de Mauricio. La Oficina presentó una ponencia sobre los derechos de obtentor.

15. El 25 de enero, en Essen (Alemania), la Oficina participó en una reunión del Grupo de Trabajo sobre el DHE de la Comunidad Internacional de Obtentores de Variedades Ornamentales y Frutales de Reproducción Asexuada (CIOPORA) y presentó una ponencia sobre los principios del examen DHE en el marco del Convenio de la UPOV.

16. Del 26 al 28, en Tokio (Japón), la Oficina participó en una visita de estudio y una reunión sobre el sistema de protección de las variedades vegetales en el Japón organizadas para funcionarios de alto rango de Brunei Darussalam, Camboya, República Democrática Popular Lao, Myanmar y Tailandia. La Oficina pronunció conferencias sobre la protección de las variedades vegetales en el marco del Convenio de la UPOV.

17. El 1 de febrero, la Oficina participó en una conferencia telefónica con representantes de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), la *International Seed Federation* (ISF) y la Asociación Internacional para el Ensayo de Semillas (ISTA) a fin de tratar de los avances realizados en el proyecto mundial de semillas. Hubo nuevas conferencias telefónicas el 21 de febrero, el 21 de abril, el 13 de mayo, el 7, el 14 y el 24 de junio, el 12, el 18 y el 21 de julio y el 2 de septiembre.

18. El 2 de febrero, la Oficina recibió la visita del Sr. Ian Barker, Director de *Agricultural Partnerships, Syngenta Foundation for Sustainable Agriculture* (Suiza) para tratar del “Seminario de la UPOV sobre la protección de las variedades vegetales y la transferencia de tecnología: Beneficios de la colaboración público-privada”, que se iba a celebrar en Ginebra los días 11 y 12 de abril de 2011.

19. El 3 de febrero, la Oficina tomó parte en una entrevista de cinco minutos difundida en la televisión turca para explicar el sistema de la UPOV. En la entrevista, un representante de la Asociación de Obtentores y de Semillas de Turquía informó de que el 11 de mayo sería el

“Día del obtentor” en Turquía e invitó a la UPOV a sumarse a las actividades previstas para ese día (véase el párrafo 34 *supra*).

20. Del 7 al 9 de febrero, en Manila (Filipinas), la Oficina participó en la sesión de formación para fortalecer la capacidad técnica en materia de protección de las variedades vegetales organizada por el Foro de Asia Oriental para la protección de las variedades vegetales (EAPVP), y presentó varias ponencias sobre la UPOV y el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (“DHE”).

21. El 16 de febrero, la Oficina recibió la visita de la Sra. Linda Collette, nombrada recientemente Secretaria de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura de la FAO (CGRFA).

22. El 17 de febrero, la Oficina recibió la visita de la Sra. Caroline Dommen, Representante del área de cuestiones de economía mundial de la Oficina Cuáquera ante las Naciones Unidas (QUNO) en Ginebra.

23. Del 21 al 25 de febrero, en Ginebra, la Oficina asistió a distintas partes de la segunda sesión del Grupo de Trabajo entre Sesiones del Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore.

24. Los días 23 y 24, en Tegucigalpa (Honduras), la Oficina proporcionó asesoramiento sobre el proyecto de Ley examinado por el Consejo en 2000 y el procedimiento de adhesión a la UPOV.

25. Del 8 al 10 de marzo, en Lilongwe (Malí), la Oficina participó en el Congreso anual de la Asociación Africana de Comercio de Semillas (AFSTA). Junto con el Congreso, el 7 de marzo, la Oficina organizó un taller sobre la protección de las variedades vegetales.

26. Del 14 al 18 de marzo, en Bali (Indonesia), la Oficina participó en la cuarta sesión del Órgano Rector del Tratado Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (ITPGRFA).

27. Del 21 al 23 de marzo, en Accra (Ghana), la Oficina participó en una reunión de consulta sobre el proyecto de Ley de protección de las variedades vegetales de Ghana junto con el Consejo de Investigación Científica e Industrial (CSIR).

28. Los días 11 y 12 de abril, en Ginebra, la Oficina organizó el “Seminario sobre la protección de las variedades vegetales y la transferencia de la tecnología: Beneficios de la colaboración público-privada”. Participaron en el seminario cerca de 90 personas (véase http://www.upov.int/es/documents/pp_seminar_april_2011/upov_sem_ge_11_1_rev.html).

29. El 13 de abril, en Roma (Italia), la Oficina participó en los actos conmemorativos del quincuagésimo aniversario de la CIOPORA. La Oficina presentó una ponencia en la Conferencia internacional de la CIOPORA sobre los derechos de obtentor y asistió a la cena de gala, en la que pronunció un breve discurso.

30. Del 18 al 22 de abril, en Bamako (Malí), la Oficina participó en un seminario nacional titulado “*Séminaire d’information et de sensibilisation à l’intention des experts des centres de recherche agricole et des décideurs en matière d’agriculture du Malí*” (Seminario de información y sensibilización para expertos de instituciones de investigación agrícola y

encargados de formular políticas agrícolas de Malí), organizado por la Organización Africana de la Propiedad Intelectual (OAPI). La Oficina presentó varias ponencias.

31. Del 27 al 29 de abril, en Roma (Italia), la Oficina participó en la quinta reunión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura del CGRFA.

32. Del 2 al 6 de mayo, en Alexandria, Virginia (Estados Unidos de América), la Oficina y la Academia Mundial de la Propiedad Intelectual de la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos de América (USPTO) organizaron el cuarto curso de formación USPTO/UPOV sobre la protección de las obtenciones vegetales en el marco del Convenio de la UPOV, en el que la Oficina presentó varias ponencias. Participaron en el curso 15 personas, que tuvieron que aprobar el curso de enseñanza a distancia de la UPOV.

33. El 4 de mayo, en Alnarp (Suecia), la Oficina impartió un curso de formación de un día de duración sobre la protección de las obtenciones vegetales en el marco del programa de formación organizado por el Organismo Sueco de Desarrollo Internacional (Sida), titulado “Recursos genéticos y propiedad intelectual (Curso GRIP).

34. El 11 de mayo, en Ankara (Turquía), la Oficina participó en el “Día del obtentor” organizado por BISAB, una asociación de obtentores turcos, y presentó una ponencia titulada “Reseña de la UPOV y novedades recientes”.

35. El 12 y 13 de mayo, en Brasilia (Brasil), la Oficina participó en el “Taller GAIA”, Organizado por el Servicio Nacional de Protección de Cultivares del Brasil, con la asistencia de expertos del *Groupe d'étude et de contrôle des variétés et des semences* (GEVES) de Francia.

36. El 13 de mayo, la Oficina recibió la visita del Sr. Abdul Wahab Al-Mandhari, Asesor de S.E. el Sultán de Omán, Presidente de la Administración Pública de Industrias de la Artesanía.

37. El 18 de mayo, en Mendoza (Argentina), la Oficina participó como orador en el “Congreso nacional de viveros de vid, olivo y frutales de hoja caduca”. Se presentó una ponencia sobre la protección de las variedades vegetales en el mundo.

38. El 20 de mayo, en la sede la OMPI, la Oficina se reunió con el Sr. Marcel Bruins, Secretario General de la ISF, para tratar de un proyecto de formularios electrónicos.

39. El 24 de mayo, en la sede de la Organización Mundial del Comercio (OMC), la Oficina presentó una ponencia sobre el Convenio de la UPOV en el curso avanzado OMPI-OMC sobre propiedad intelectual para funcionarios gubernamentales.

40. Del 24 al 26 de mayo, en Makassar (Indonesia), la Oficina tomó parte en el cuarto Foro EAPVP.

41. El 29 de mayo en Belfast (Reino Unido), la Oficina visitó la estación de ensayos vegetales del Instituto Agroalimentario y de Biociencias de Crossnacreevy, que se encarga del examen DHE de los cultivos pratenses en el Reino Unido.

42. El 30 de mayo, en Belfast, la Oficina participó en el Congreso Mundial de Semillas organizado por la ISF. Se invitó a la Oficina a pronunciar un discurso en la ceremonia de

apertura y a dar cuenta de las novedades recientes acaecidas en la UPOV en la reunión del Comité de Obtentores de la ISF.

43. Los días 1 y 2 de junio, en Zanzíbar (República Unida de Tanzania), la Oficina pronunció conferencias en el Taller para sectores interesados en los derechos de obtentor y se reunió con funcionarios gubernamentales del territorio continental de Tanzania y del Grupo de Trabajo responsable de redactar la legislación sobre derechos de obtentor de Zanzíbar.

44. Del 6 al 10 de junio, en Montreal (Canadá), la Oficina participó en la primera reunión del Comité Intergubernamental especial de composición abierta para el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se Deriven de su Utilización, establecido por las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB).

45. El 9 de junio, en la sede de la OMPI, la Oficina presentó una ponencia titulada “La protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales” con motivo del Seminario interregional de nivel intermedio de la OMPI sobre propiedad industrial.

46. El 14 de junio, en la sede de la OMPI/UPOV, la Oficina participó en el Seminario de la OMPI denominado “Utilización de la propiedad intelectual en los sectores público y privado para mejorar la productividad agrícola” y presentó una ponencia titulada “La importancia de la colaboración entre el sector público y privado: conclusiones de un seminario de la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV) celebrado en abril de 2011”.

47. El 21 de junio, en Wageningen (Países Bajos), la Oficina pronunció una conferencia en el decimocuarto Curso internacional sobre protección de variedades vegetales. Antes del curso, los estudiantes participaron en el curso de enseñanza a distancia de la UPOV.

48. El 22 de junio, en la sede de la OMPI, la Oficina pronunció una ponencia sobre el Convenio de la UPOV en el Coloquio OMPI-OMC para profesores de propiedad intelectual.

49. Los días 22 y 23 de junio, en Angers (Francia), la Oficina participó en una reunión del Consejo Administrativo de la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales de la Unión Europea (OCVV), en calidad de observador. Asimismo, participó en el “Seminario sobre la incidencia del sistema de protección de las variedades vegetales de la UE”, y presentó una ponencia titulada “La UPOV y la OCVV: cooperación eficaz”.

50. El 28 de junio, en la sede de la UPOV/OMPI, la Oficina se reunió con dos miembros del Parlamento de Chile.

51. Los días 28 y 29 de junio, en Roma (Italia), en el marco de la Conferencia de la FAO que tuvo lugar en Roma, la Oficina y los demás representantes del Comité Ejecutivo del Proyecto Mundial sobre Semillas (FAO, OCDE, ISTA e ISF) se reunieron con delegados de tres países que podrían participar en el proyecto.

52. Del 4 al 8 de julio, en Lomé (Togo), la Oficina participó en un seminario nacional titulado “*Séminaire d’information et de sensibilisation à l’intention des experts des centres de recherche agricole et des décideurs en matière d’agriculture du Togo*” (Seminario de información y sensibilización para expertos de instituciones de investigación agrícola y

encargados de formular políticas agrícolas de Togo), organizado por la OAPI. La tarde del 8 de julio, la Oficina se reunió con S.E. el Sr. El Hadj Bakalawa Fofana, Ministro de Industria, de la Zona Franca y de Innovaciones Tecnológicas.

53. Los días 11 y 12 de julio, en Seúl (República de Corea), la Oficina pronunció varias conferencias sobre la UPOV en el Organismo Coreano de Cooperación Internacional (KOICA).

54. Los días 13 y 14 de julio, en Seúl, la Oficina participó en el “Simposio sobre la protección de las variedades vegetales y la estrategia futura para fomentar la eficacia del sistema de protección de variedades vegetales”, organizado por el Organismo Coreano de Variedades y Semillas con motivo del décimo aniversario del depósito de instrumento de adhesión de la República de Corea al Convenio de la UPOV y del quincuagésimo aniversario del Convenio de la UPOV. La Oficina presentó una ponencia sobre la UPOV y presidió la sesión N° 2 “Fomentar la eficacia del sistema de protección de las variedades vegetales en los 10 próximos años”.

55. El 13 de julio, en Ginebra, en el marco del Curso de verano de la OMPI sobre propiedad intelectual, la Oficina pronunció una ponencia sobre la protección de las obtenciones vegetales en el marco del Convenio de la UPOV.

56. Los días 18 y 19 de julio, en Roma (Italia), la Oficina participó en la decimotercera reunión ordinaria de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (CGRFA).

57. En los días 21 y 22 de julio, en Brisbane (Australia), en la *Queensland University of Technology*, el Sr. Doug Waterhouse pronunció unas conferencias en nombre de la Oficina sobre la protección de las variedades vegetales en el marco del sistema de la UPOV, como parte del Máster de derecho de propiedad intelectual que imparte esa Universidad.

58. El 23 de julio, en Koforidua (Ghana), la Oficina participó en una sesión de información para parlamentarios sobre el proyecto de ley de derechos de obtentor de Ghana y el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

59. Del 25 al 29 de julio, en Accra (Ghana), la Oficina participó en un Taller regional sobre el marco de la ARIPO para la protección de las variedades vegetales en el marco del Convenio de la UPOV.

60. Los días 3 y 4 de agosto, en Moscú (Federación de Rusia), la Oficina se reunió con funcionarios gubernamentales para discutir las novedades acaecidas en la UPOV.

61. El 18 de agosto, en la sede de la UPOV, la Oficina acogió una reunión para tratar de los formularios de solicitud electrónicos. Tomaron parte en la reunión: la Oficina, la Sección de Normas Técnicas de la OMPI, el Servicio de Bases de Datos Mundiales, la OCVV, junto con expertos de la *Bundessortenamt* (Alemania), GEVES (Francia) y Naktuinbouw (Países Bajos) y la ISF, junto con expertos de Monsanto, *Nunhems Netherlands B.V.*, *Rijk Zwaan Zaadteelt en Zaadhandel B.V.* y Syngenta.

62. El 19 de agosto, la Oficina recibió la visita del Sr. Jonathan Woolley, Director de la QUNO (Ginebra), y de la Sra. Caroline Dommen, Representante del área de cuestiones de economía mundial de la QUNO.

63. El 25 de agosto, la Oficina recibió la visita del Sr. Clive Stannard, experto de un proyecto de investigación sobre los aspectos económicos del sistema multilateral del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (ITPGRFA), con el fin de tratar de la cooperación entre la UPOV y dicho Tratado.
64. Los días 29 y 30 de agosto, en Ciudad de México (México), la Oficina participó en una reunión preparatoria y en el “Simposio internacional sobre derechos de obtentor”, organizado para conmemorar el quincuagésimo aniversario del Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS) y del Convenio de la UPOV. La Oficina presentó ponencias sobre la protección de las obtenciones vegetales en el marco del Convenio de la UPOV y sobre los beneficios del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.
65. Del 29 de agosto al 4 de septiembre, en Ashiro (Japón), la Oficina coordinó la grabación en vídeo de un documental sobre la genciana (variedad *Ashiro Rindo*), utilizado para ilustrar los beneficios del sistema de protección de variedades vegetales en el marco del Convenio de la UPOV.
66. El 30 de agosto, en Ginebra, la Oficina se reunió con representantes de la iniciativa *Trans Farm Africa*, quienes expusieron su proyecto de protección de las variedades vegetales en África.
67. Los días 5 y 6 de septiembre, en Bangkok (Tailandia) la Oficina participó en el “Taller sobre los fundamentos técnicos de la UPOV” del Foro EAPVP, y presentó varias ponencias sobre la UPOV y el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (DHE).
68. Del 7 al 9 de septiembre, en Tsukuba (Japón), la Oficina pronunció varias conferencias sobre la protección de las variedades vegetales en el marco del Convenio de la UPOV en el curso de formación sobre la armonización internacional del sistema de protección de las variedades vegetales, organizado por la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA). Los estudiantes del curso de formación de la JICA tuvieron la oportunidad de participar en el curso de enseñanza a distancia de la UPOV.
69. El 16 de septiembre, en Alnarp (Suecia), la Oficina impartió capacitación sobre protección de las variedades vegetales en una sesión de un día organizada en el marco del programa de formación sobre fitomejoramiento y producción de semillas del Sida.
70. El 20 de septiembre, como parte de una visita de estudio de funcionarios de alto rango de la Autoridad Palestina a la OMPI, la Oficina presentó una ponencia sobre el Convenio de la UPOV.
71. El 20 de septiembre, en Ginebra, la Oficina asistió a una recepción organizada por *CropLife International* y el *International Food & Agriculture Trade Policy Council* (IPC), con motivo del Foro Público de la OMC.
72. El 22 de septiembre, en la sede de la UPOV/OMPI, la Oficina se reunió con una delegación de la Oficina de Propiedad Intelectual del Pakistán compuesta por el Director General, Sr. Sajjad Ahmad, el Presidente, Sr. Hameed Ullah Jan Afridi, y el Director de Administración/Recursos Humanos, Sr. Meesaq Arif. Acompañó a la delegación el Sr. Ahsan Nabeel, Tercer Secretario de la Misión Permanente del Pakistán en Ginebra.

73. El 27 de septiembre, en Bogotá (Colombia), la Oficina participó en un seminario internacional titulado “La propiedad intelectual en variedades vegetales y su observancia”, organizado por el Instituto Colombiano Agropecuario (ICA) como parte de los actos conmemorativos del quincuagésimo aniversario del Convenio de la UPOV. La Oficina presentó ponencias sobre la introducción a la UPOV y los beneficios del sistema de la UPOV para la transferencia de tecnología.

74. El 28 de septiembre, en Bogotá (Colombia), la Oficina asistió a la ceremonia de apertura de la Feria del Sector Floral Proflora.

75. Del 27 al 29 de septiembre, en Santiago (Chile), la Oficina participó en el tercer congreso de la Asociación de Semillas de las Américas (SSA) y presentó una ponencia sobre la importancia del sistema de la UPOV en el contexto de la seguridad alimentaria mundial.

76. El 30 de septiembre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Tejan-Cole, Consejero Jurídico de la *African Agricultural Technology Foundation* (AATF).

77. El 30 de septiembre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Khalid Saeed Al-Shuaibi, Director General de Organización y Relaciones Comerciales del Ministerio de Comercio e Industria de la Sultanía de Omán, y de la Sra. Fátima Al Ghazali, Ministra Plenipotenciaria de la Misión Permanente de la Sultanía de Omán en Ginebra.

78. El 30 de septiembre, en Ginebra, la Oficina se reunió con los Sres. Gift Sibanda, Director General de la Organización Regional Africana de la Propiedad Intelectual (ARIPO), y Emmanuel Sackey, Jefe del Departamento Técnico de dicha Organización.

79. Durante el período objeto de informe, la Oficina siguió participando en el proyecto “Balance cero en emisiones de carbono”, emprendido por el Director General de la OMPI, que tiene por fin “la aplicación y el seguimiento de determinadas medidas internas con el fin de reducir al mínimo el efecto de las actividades de la Organización sobre el medio ambiente”. La Oficina participó en una reunión del Grupo de Trabajo Auxiliar sobre Viajes y en cinco reuniones del Grupo de Trabajo Auxiliar sobre Movilidad.

Curso de enseñanza a distancia

80. Del 9 de mayo al 12 de junio de 2011 se celebró una sesión del Curso de enseñanza a distancia DL-205 de la UPOV en español, alemán, francés e inglés. En el Anexo II se ofrecen datos sobre la participación en el curso.

IV. RELACIONES CON ESTADOS Y ORGANIZACIONES

81. La Oficina prestó asistencia a Chile y Sudáfrica sobre legislación en materia de protección de las variedades vegetales.

82. La Oficina proporcionó información a la ex República Yugoslava de Macedonia, Irlanda, Montenegro, Perú, Serbia, Tayikistán y Togo sobre los elementos necesarios para depositar un instrumento de adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o de ratificación de dicha Acta.

83. La Oficina proporcionó asesoramiento y asistencia en relación con la elaboración de legislación para la protección de las variedades vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV y sobre el procedimiento de adhesión al Convenio de la UPOV a países que podrían formar parte de la Unión. La Oficina formuló observaciones orales o escritas, realizó visitas a autoridades y recibió a representantes de los respectivos Estados y organizaciones para prestar el asesoramiento solicitado. A ese respecto, la Oficina mantuvo contactos con Argelia, Brunei Darussalam, Camboya, Chipre, Etiopía, Filipinas, Ghana, Honduras, Honduras, India, Indonesia, Malasia, Mauricio, Myanmar, Pakistán, República Democrática Popular Lao, República Unida de Tanzania, Sudán, Tailandia, Uganda, Zimbabwe y la ARIPO.

84. La Oficina se reunió con representantes de organizaciones internacionales para coordinar actividades u ofrecer información sobre la UPOV. La Oficina participó en reuniones y debates de la ARIPO, el CDB, la FAO, la ISTA, la Secretaría del ITPGRFA, la OAPI, la OCDE, el Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore y el Consejo de los ADPIC de la OMC.

85. La Oficina se reunió con asociaciones profesionales a fin de mantenerse al tanto de la aplicación práctica de la protección de las variedades vegetales a escala regional y mundial: la AFSTA, la Asociación de Semillas de Asia y el Pacífico (APSA), la CIOPORA, la ESA, la FELAS, la ISF y la Asociación de Semillas de las Américas (SAA).

V. PUBLICACIONES

86. La Oficina publicó:

a) ediciones actualizadas del folleto de información de la UPOV titulado “Sus actividades, su cometido”, que versa sobre la UPOV y la protección de las variedades vegetales en español, alemán, francés e inglés (publicación N° 437 de la UPOV);

b) cuatro discos actualizados de la “base de datos UPOV-ROM sobre variedades vegetales”;

c) se adoptaron las siguientes directrices de examen a partir de los documentos indicados, con las modificaciones introducidas por el TC en su cuadragésima séptima sesión, y se publicarán en el sitio Web de la UPOV, siempre y cuando el Consejo apruebe la necesaria revisión del documento TGP/7 expuesta en el Anexo I del documento C/45/13:

Document No. N° du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
<u>NUEVAS DIRECTRICES DE EXAMEN</u>					
TG/ACERO(proj.4)	acerola, Barbados-cherry, West Indian-cherry	cerise de Cayenne, cerisier de Barbade, cerisier des Antilles	Barbadoskirsche, Westindische Kirsche	Acerola, Someruco	Malpighia emarginata DC
TG/AGAPA(proj.4)	African Lily, Agapanthus, Blue Lily, Lily of the Nile	Agapanthe, Fleur d'amour	Agapanthus, Schmucklilie	Agapanto, Estrella de mar	Agapanthus L'Hér.
TG/BOUGA(proj.5)	Bougainvillea	Bougainvillée, Bougainvillier	Bougainvillee	Bugambilia, Buganvilla	Bougainvillea Comm. ex Juss.

Document No. N° du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
TG/CACAO(proj.4)	Cacao	Cacaoyer	Kakao	Cacao	Theobroma cacao L.
TG/CAMEL(proj.4)	Camellia	Camélia	Kamelie	Camelia	Camellia L. (excluding Camellia sinensis L. O.Kuntze)
TG/DRAGON(proj.5)	Dragon Fruit, Strawberry pear	Pitahaya, Fruit du dragon, Œil de dragon	Pitahaya, Drachen-Frucht	Pitahaya	Hylocereus undatus (Haw.) Britton et Rose
TG/HIBIS(proj.7)	Rose-of-Sharon, shrub-althaea	Hibiscus de Syrie	Hibiskus, Echter Roseneibisch	Alteia-Arbustiva, Hibisco Colunar, Hibisco da Siria, Rosa de Sharao	Hibiscus syriacus L.
TG/RUMEX(proj.7)	Dock, Garden sorrel, sorrel, sorrel dock, sour dock	Grande oseille, Oseille commune	Wiesensauerampfer, Großer Sauerampfer	Acedera común	Rumex acetosa L.
TG/SETARIA(proj.5)	Foxtail Millet, Italian Millet, Hungary Millet	Millet d'Italie, Millet des oiseaux, Setaire d'Italie	Italienhirse, Kolbenhirse	Dana, Mijo de cola de zorro, Mijo de Hungria	Setaria italica L., Setaria italica (L.) P.Beauv.
TG/TOREN(proj.4)	Bluewings, Torenia, Wishbone-flower	Torenia	Torenie	Legazpia blanco, Torenia	Torenia L.
TG/VRIES(proj.6)	Vriesea	Vriesea	Vriesea	Vriesea	Vriesea Lindl.
REVISIONES DE LAS DIRECTRICES DE EXAMEN					
TG/44/11(proj.5)	Tomato	Tomate	Tomate	Tomate	Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.
TG/51/7(proj.4)	Gooseberry	Groseillier à maquereau	Stachelbeere	Agrazón, Grosellero Silvestre, Uve crespá	Ribes uva-crispa L.
TG/52/6(proj.4)	Red and White Currant	groseillier commun, groseillier rouge	Rote Johannisbeere, Weiße Johannisbeere	Grosellero común, grosellero rojo	Ribes rubrum L., Ribes sylvestre (Lam.) Mert. et W.Koch, Ribes vulgare Lam., Ribes sativum (Rchb.) Syme
TG/56/4(proj.4)	Almond	Amandier	Mandel	Almendro	Prunus dulcis (Mill.) D.A.Webb, Prunus amygdalus (L.)
TG/57/7(proj.6)	Flax, Linseed	Lin	Lein, Flachs	Lino	Linum usitatissimum L.
TG/84/4(proj.4)	Japanese Plum	Prunier japonais	Ostasiatische Pflaume	Círuelo japonés	Prunus salicina Lindl.
TG/99/4(proj.4)	Olive	Olivier	Ölbaum, Olive	Olivo	Olea europaea L.
TG/184/4(proj.3)	Cardoon, Globe Artichoke, Cardoon	Artichaut, Cardon	Artischocke; Artischoke; Cardy; Gemüseartischoke-Cardy; Kardonenartischocke	Alcachofa; Cardo	Cynara cardunculus L., Cynara scolymus L.
REVISIONES PARCIALES DE LAS DIRECTRICES DE EXAMEN					
TG/13/10 Rev. (TC/47/2, TC/47/24)	Lettuce	Laitue	Salat	Lechuga	Lactuca sativa L.
TG/55/7 Rev. (TC/47/2, TC/47/24)	Spinach	Épinard	Spinat	Espinaca	Spinacia oleracea L.

87. *Se invita al Consejo a tomar nota del presente informe.*

[Siguen los Anexos]

ANEXO I

MIEMBROS DE LA UNIÓN

30 de septiembre de 2011

En el presente documento se da cuenta de la situación de los miembros de la Unión respecto de las distintas actas del Convenio, al 30 de septiembre de 2011 (véanse los artículos 31 y 32 del Convenio de 1961, el artículo 32.1) del Acta de 1978 y el artículo 34.2) del Acta de 1991).

- 1ª línea: Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales de 2 de diciembre de 1961
- 2ª línea: Acta adicional de 10 de noviembre de 1972
- 3ª línea: Acta de 23 de octubre de 1978
- 4ª línea: Acta de 19 de marzo de 1991

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Albania	- - - -	- - - 15 de septiembre de 2005	- - - 15 de octubre de 2005
Alemania	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	11 de julio de 1968 23 de julio de 1976 12 de marzo de 1986 25 de junio de 1998	10 de agosto de 1968 11 de febrero de 1977 12 de abril de 1986 25 de julio de 1998
Argentina	- - - -	- - 25 de noviembre de 1994 -	- - 25 de diciembre de 1994 -
Australia	- - - -	- - 1 de febrero de 1989 20 de diciembre de 1999	- - 1 de marzo de 1989 20 de enero de 2000
Austria	- - - -	- - 14 de junio de 1994 1 de junio de 2004	- - 14 de julio de 1994 1 de julio de 2004
Azerbaiyán	- - - -	- - - 9 de noviembre de 2004	- - - 9 de diciembre de 2004
Belarús	- - - -	- - - 5 de diciembre de 2002	- - - 5 de enero de 2003

C/45/3
Anexo I, página 2

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Bélgica	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	5 de noviembre de 1976 5 de noviembre de 1976 - -	5 de diciembre de 1976 11 de febrero de 1977 - -
Bolivia (Estado Plurinacional de)	- - - -	- - 21 de abril de 1999 -	- - 21 de mayo de 1999 -
Brasil	- - - -	- - 23 de abril de 1999 -	- - 23 de mayo de 1999 -
Bulgaria	- - - -	- - - 24 de marzo de 1998	- - - 24 de abril de 1998
Canadá	- - 31 de octubre de 1979 9 de marzo de 1992	- - 4 de febrero de 1991 -	- - 4 de marzo de 1991 -
Chile	- - - -	- - 5 de diciembre de 1995 -	- - 5 de enero de 1996 -
China	- - - -	- - 23 de marzo de 1999 -	- - 23 de abril de 1999 -
Colombia	- - - -	- - 13 de agosto de 1996 -	- - 13 de septiembre de 1996 -
Costa Rica	- - - -	- - - 12 de diciembre de 2008	- - - 12 de enero de 2009
Croacia	- - - -	- - - 1 de agosto de 2001	- - - 1 de septiembre de 2001
Dinamarca	26 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	6 de septiembre de 1968 8 de febrero de 1974 8 de octubre de 1981 26 de abril de 1996	6 de octubre de 1968 11 de febrero de 1977 8 de noviembre de 1981 24 de abril de 1998

C/45/3
Anexo I, página 3

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Ecuador	- - - -	- - 8 de julio de 1997 -	- - 8 de agosto de 1997 -
Eslovaquia ¹	- - - -	- - - 12 de mayo de 2009	- - 1 de enero de 1993 12 de junio de 2009
Eslovenia	- - - -	- - - 29 de junio de 1999	- - - 29 de julio de 1999
España	- - - 19 de marzo de 1991	18 de abril de 1980 18 de abril de 1980 - 18 de junio de 2007	18 de mayo de 1980 18 de mayo de 1980 - 18 de julio de 2007
Estados Unidos de América	- - 23 de octubre de 1978 25 de octubre de 1991	- - 12 de noviembre de 1980 22 de enero de 1999	- - 8 de noviembre de 1981 22 de febrero de 1999
Estonia	- - - -	- - - 24 de agosto de 2000	- - - 24 de septiembre de 2000
ex República Yugoslava de Macedonia	- - -	- - - 4 de abril de 2011	- - - 4 de mayo de 2011
Federación de Rusia	- - - -	- - - 24 de marzo de 1998	- - - 24 de abril de 1998
Finlandia	- - - -	- - 16 de marzo de 1993 20 de junio de 2001	- - 16 de abril de 1993 20 de julio de 2001
Francia	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	3 de septiembre de 1971 22 de enero de 1975 17 de febrero de 1983 -	3 de octubre de 1971 11 de febrero de 1977 17 de marzo de 1983 -

¹ Continuación de la adhesión de Checoslovaquia (instrumento depositado el 4 de noviembre de 1991; entrada en vigor el 4 de diciembre de 1991).

C/45/3
Anexo I, página 4

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Georgia	- - - -	- - - 29 de octubre de 2008	- - - 29 de noviembre de 2008
Hungría	- - - -	- - 16 de marzo de 1983 1 de diciembre de 2002	- - 16 de abril de 1983 1 de enero de 2003
Irlanda	- - 27 de septiembre de 1979 21 de febrero de 1992	- - 19 de mayo de 1981 -	- - 8 de noviembre de 1981 -
Islandia	- - - -	- - - 3 de abril de 2006	- - - 3 de mayo de 2006
Israel	- - - 23 de octubre de 1991	12 de noviembre de 1979 12 de noviembre de 1979 12 de abril de 1984 3 de junio de 1996	12 de diciembre de 1979 12 de diciembre de 1979 12 de mayo de 1984 24 de abril de 1998
Italia	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	1 de junio de 1977 1 de junio de 1977 28 de abril de 1986 -	1 de julio de 1977 1 de julio de 1977 28 de mayo de 1986 -
Japón	- - 17 de octubre de 1979 -	- - 3 de agosto de 1982 24 de noviembre de 1998	- - 3 de septiembre de 1982 24 de diciembre de 1998
Jordania	- - - -	- - - 24 de septiembre de 2004	- - - 24 de octubre de 2004
Kenya	- - - -	- - 13 de abril de 1999 -	- - 13 de mayo de 1999 -
Kirguistán	- - - -	- - - 26 de mayo de 2000	- - - 26 de junio de 2000
Letonia	- - - -	- - - 30 de julio de 2002	- - - 30 de agosto de 2002

C/45/3
Anexo I, página 5

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Lituania	- - - -	- - - 10 de noviembre de 2003	- - - 10 de diciembre de 2003
Marruecos	- - - -	- - - 8 de septiembre de 2006	- - - 8 de octubre de 2006
México	- - 25 de julio de 1979 -	- - 9 de julio de 1997 -	- - 9 de agosto de 1997 -
Nicaragua	- - - -	- - 6 de agosto de 2001 -	- - 6 de septiembre de 2001 -
Noruega	- - - -	- - 13 de agosto de 1993 -	- - 13 de septiembre de 1993 -
Nueva Zelandia	- - 25 de julio de 1979 19 de diciembre de 1991	- - 3 de noviembre de 1980 -	- - 8 de noviembre de 1981 -
Omán	- - - -	- - - 22 de octubre de 2009	- - - 22 de noviembre de 2009
Países Bajos	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	8 de agosto de 1967 12 de enero de 1977 2 de agosto de 1984 14 de octubre de 1996	10 de agosto de 1968 11 de febrero de 1977 2 de septiembre de 1984 24 de abril de 1998
Panamá	- - - -	- - 23 de abril de 1999 -	- - 23 de mayo de 1999 -
Paraguay	- - - -	- - 8 de enero de 1997 -	- - 8 de febrero de 1997 -
Perú	- - - -	- - - 8 de julio de 2011	- - - 8 de agosto de 2011

C/45/3
Anexo I, página 6

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Polonia	- - - -	- - 11 de octubre de 1989 15 de julio de 2003	- - 11 de noviembre de 1989 15 de agosto de 2003
Portugal	- - - -	- - 14 de septiembre de 1995 -	- - 14 de octubre de 1995 -
Reino Unido	26 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	17 de septiembre de 1965 1 de julio de 1980 24 de agosto de 1983 3 de diciembre de 1998	10 de agosto de 1968 31 de julio de 1980 24 de septiembre de 1983 3 de enero de 1999
República Checa ²	- - - -	- - - 24 de octubre de 2002-	- - 1 de enero de 1993 24 de noviembre de 2002
República de Corea	- - - -	- - - 7 de diciembre de 2001	- - - 7 de enero de 2002
República de Moldova	- - - -	- - - 28 de septiembre de 1998	- - - 28 de octubre de 1998
República Dominicana	- - - -	- - - 16 de mayo de 2007	- - - 16 de junio de 2007
Rumania	- - - -	- - - 16 de febrero de 2001	- - - 16 de marzo de 2001
Singapur	- - - -	- - - 30 de junio de 2004	- - - 30 de julio de 2004
Sudáfrica	- - 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	7 de octubre de 1977 7 de octubre de 1977 21 de julio de 1981 -	6 de noviembre de 1977 6 de noviembre de 1977 8 de noviembre de 1981 -

² Continuación de la adhesión de Checoslovaquia (instrumento depositado el 4 de noviembre de 1991; entrada en vigor el 4 de diciembre de 1991).

C/45/3
Anexo I, página 7

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Suecia	- 11 de enero de 1973 6 de diciembre de 1978 17 de diciembre de 1991	17 de noviembre de 1971 11 de enero de 1973 1 de diciembre de 1982 18 de diciembre de 1997	17 de diciembre de 1971 11 de febrero de 1977 1 de enero de 1983 24 de abril de 1998
Suiza	30 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	10 de junio de 1977 10 de junio de 1977 17 de junio de 1981 1 de agosto de 2008	10 de julio de 1977 10 de julio de 1977 8 de noviembre de 1981 1 de septiembre de 2008
Trinidad y Tabago	- - - -	- - 30 de diciembre de 1997 -	- - 30 de enero de 1998 -
Túnez	- - - -	- - - 31 de julio de 2003	- - - 31 de agosto de 2003
Turquía	- - - -	- - - 18 de octubre de 2007	- - - 18 de noviembre de 2007
Ucrania	- - - -	- - 3 de octubre de 1995 19 de diciembre de 2006	- - 3 de noviembre de 1995 19 de enero de 2007
Unión Europea	- - - -	- - - 29 de junio de 2005	- - - 29 de julio de 2005
Uruguay	- - - -	- - 13 de octubre de 1994 -	- - 13 de noviembre de 1994 -
Uzbekistán	- - - -	- - - 14 de octubre de 2004	- - - 14 de noviembre de 2004
Viet Nam	- - - -	- - - 24 de noviembre de 2006	- - - 24 de diciembre de 2006

Total: 70 miembros

[Sigue el Anexo II]

ANEXO II

ESTUDIANTES INSCRITOS EN EL CURSO DE
ENSEÑANZA A DISTANCIA DE LA UPOV (DL-205)

Sesión I, 2011: Mayo/junio		
Categoría	Origen de los estudiantes	Número de estudiantes
<u>Categoría 1</u> Funcionarios de los miembros de la Unión	Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, España, Francia, Hungría, Italia, Japón, Kenya, Kirguistán, México, Países Bajos, Polonia, Reino Unido, República de Corea, Suiza, Túnez, Ucrania, Unión Europea, Uruguay, Uzbekistán, Viet Nam	154
<u>Categoría 2</u> Funcionarios de Estados / organizaciones intergubernamentales observadores / otros	Ghana, Guatemala, Honduras, Líbano, Perú	5
<u>Categoría 3 (previo pago)</u>	Alemania, Estados Unidos de América, Filipinas, Francia, India, Indonesia, México, Países Bajos, Tailandia, Viet Nam	13
<u>Categoría 4</u> Participantes selectos: exentos de tasas	Bosnia y Herzegovina, Estados Unidos de América, Mauricio, República Unida de Tanzania	4
<u>Sesiones especiales para:</u> <ul style="list-style-type: none"> • Curso para el Organismo Coreano de Cooperación Internacional (KOICA) • Curso de protección de las variedades vegetales, Wageningen (Países Bajos) • Organización Africana de la Propiedad Intelectual (OAPI) 	Argelia, Camboya, Camerún, Chipre, Egipto, Estados Unidos de América, Etiopía, Guatemala, Guinea Ecuatorial, Marruecos, Myanmar, Noruega, Omán, República Islámica del Irán, República Unida de Tanzania, Siria, Sudán, Tayikistán, Uganda, Uganda	19
TOTAL		207

	Inglés	Francés	Alemán	Español
Sesión I, 2011: Total por idioma	96	12	1	98